



ООО «Завод «Световые технологии»

Светильник TS LED, TN LED

ПАСПОРТ

### 1. Назначение

- 1.1. Светильник стационарный предназначен для общего освещения административно-общественных и производственных помещений и рассчитан для работы в сети переменного тока 220 В ( $\pm 10\%$ ), 50 Гц ( $\pm 0,4$  Гц). Качество электроэнергии должно соответствовать ГОСТ 32144-2013.
- 1.2. Светильник соответствует требованиям безопасности ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».
- 1.3. Светильник выпускается в исполнении УХЛ2\* по ГОСТ 15150-69, нижнее рабочее значение температуры окружающего воздуха  $-20^{\circ}\text{C}$ .
- 1.4. Светильник соответствует степени защиты IP44 по ГОСТ 14254-96.
- 1.5. Класс защиты от поражения электрическим током – I.
- 1.6. Светильник может быть установлен на опорную поверхность из нормально воспламеняемого материала.

### 2. Комплект поставки

Светильник, шт.	1
Упаковка, шт.	1
Паспорт, шт.	1
Лабиринт, шт.	1

### 3. Требования по технике безопасности

Установку, чистку светильника и замену компонент производить только при отключенном питании.

### 4. Правила эксплуатации и установка

- 4.1. Эксплуатация светильника производится в соответствии с «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей».
- 4.2. Распаковать светильник, снять рассеиватель.
- 4.3. Провести сетевые провода через отверстие в корпусе. Корпус зафиксировать на опорной поверхности.
- 4.4. Подключить провода к клеммной колодке.
- 4.5. Вставить в корпус крышку и рассеиватель.
- 4.6. Загрязненный рассеиватель очищать мягкой ветошью, смоченной в слабом мыльном растворе.

### 5. Свидетельство о приемке

Светильник соответствует ТУ 3461-001-44919750-12 и признан годным к эксплуатации.

Дата выпуска \_\_\_\_\_

Контролер \_\_\_\_\_

Упаковщик \_\_\_\_\_

Светильник сертифицирован.

### 6. Гарантийные обязательства

- 6.1. Завод-изготовитель обязуется безвозмездно отремонтировать или заменить светильник, вышедший из строя не по вине покупателя в условиях нормальной эксплуатации, в течение гарантийного срока.
- 6.2. Гарантийный срок – 36 месяцев со дня изготовления светильника.
- 6.3. Срок службы светильников в нормальных климатических условиях при соблюдении правил монтажа и эксплуатации составляет:
  - 8 лет – для светильников, корпус и/или оптическая часть (рассеиватель) которых изготовлены из полимерных материалов;
  - 10 лет – для остальных светильников.

Адрес завода-изготовителя: 390010, г. Рязань, ул. Магистральная д.11-а.

Дата продажи \_\_\_\_\_

Штамп магазина \_\_\_\_\_

ENG

**LLC "Lighting technologies production"**
**TS LED, TN LED Lightning fixture**
**DATA SHEET**
**1. Designation**

1.1. Stationary lighting fixture is intended for general illumination of public administrative and production facilities and suitable for use in 220VAC ( $\pm 10\%$ ), 50Hz ( $\pm 0,4$  Hz). Electric power quality shall be in accordance with GOST 32144-2013.

1.2. The luminaire meets the requirements of all technical regulations of the Customs Union 004/2011 "On safety of low voltage equipment", technical regulations of the Customs Union 020/2011 "Electromagnetic capability of technical means."

1.3. For lighting fixtures produced in CLm App2\* design according to GOST 15150-69, lower operating ambient temperature value is  $-20^{\circ}\text{C}$ .

1.4. The lighting fixture complies with IP44 protection level according to GOST 14254-96.

1.5. Electric shock protection class – I.

1.6. The lighting fixture can be installed on the supporting surface made of normally combustible material.

**2. Delivery set**

Luminaire, pcs.	1
Package, pcs.	1
Data Sheet, pcs.	1
Labyrinth, pcs	1

**3. Safety requirements**

Perform installation, cleaning of the floodlight and replacement of components only with power off.

**4. Codes for operation and installation**

4.1. Operation of the lighting fixture is performed in accordance with the "Rules of technical operation of consumers' electrical plants."

4.2. Unpack the lighting fixture, remove the diffuser.

4.3. Insert net wires via the orifice at the body. Fix the body at the supporting surface.

4.4. Connect the wires to the terminal box.

4.5. Insert to housing lid and diffuser.

4.6. Clean a dirty diffuser with a soft cloth dampened in a mild soap solution.

**5. Certificate of Acceptance**

The lighting fixture complies with TOR 3461-001-44919750-12 and is fit for use.

Date of manufacture \_\_\_\_\_

Inspector \_\_\_\_\_

Packer \_\_\_\_\_

The lighting fixture is certified.

**6. Warranty liability**

6.1. The manufacturer shall without charge repair or replace the floodlight failed through no fault of the buyer under normal operating conditions, during the warranty period.

6.2. Warranty period is 36 months from the light fixture manufacture date.

6.3. Service life of light fixtures in normal climate conditions in case of compliance with installation rules and running is as follows:

- 8 years – for light fixtures the casing and/or the optical part (diffuser) of which is made of polymeric materials;
- 10 years – for other luminaires.

Address of the manufacturer: 11A, Magistralnaya str., , Ryazan, 390010

Sale date \_\_\_\_\_

Store stamp \_\_\_\_\_


**«Жарық технологиялары» Зауыты» ЖШҚ**
**TS LED, TN LED шамдалы**
**ТӨЛҚҰЖАТ**
**1. Тағайындалуы**

- 1.1. Тұрақты шамдал өкімшілік-қоғамдық және өндірістік ғимараттарды жалпы жарықтандыруға арналған және 220В (±10%), 50Гц (±0,4Гц) айналмалы тоқтың желісінде жұмыс істеу үшін есептелген. Электр энергиясының сапасы МЕМСТ 32144-2013-ге сәйкес болуы керек.
- 1.2. Шамдал ТР ТС 004/2011 «Төмен вольтты құрал-жабдықтың қауіпсіздігі туралы», ТР ТС 020/2011 «Техникалық құралдардың электромагниттік үйлесімдігі» қауіпсіздік талаптарына сәйкес келеді.
- 1.3. МЕМСТ 15150-69 бойынша орташа салқын климат2 (ОСК2)\* орындауында шығарылатын шамдалдар үшін қоршаған ауаның төменгі жұмыс температурасының мәні -20°С.
- 1.4. Шамдал МЕМСТ14254-14254-96 бойынша IP44 қорғану деңгейіне сәйкес келеді.
- 1.5. Электрлік токпен зақымдалудан қорғану классы – I.
- 1.6. Шамдал қалыпты тұтанатын материалдан жасалған тіректік бетке орнатылуы мүмкін.

**2. Жеткізілім жиынтығы**

Шамдал, дана.	1
Орам, дана	1
Төлқұжат, дана	1
Лабиринт, дана.	1

**3. Қауіпсіздік техникасы бойынша талаптар**

Шамдалды орнатуды, тазалауды және құрамдас бөліктерін (лампалар) ауыстыруды тек қуат көзін өшіріп орындаңыз.

**4. Пайдалану ережесі мен орнату.**

- 4.1. Шамдалды пайдалану «Тұтынушылардың электрлік қондырғыларды техникалық пайдалану ережелеріне» сәйкес жүргізіледі.
- 4.2. Шамдалды орамнан алып, шашыратқышты шешіңіз.
- 4.3. Корпустағы тесіктер арқылы желілік сымдарды өткізіңіз. Корпусты тіректік бетке бекітіңіз.
- 4.4. Сымдарды клеммалық колодкаға қосу.
- 4.5. Корпусқа қақпақты және шашыратқышты бекітіңіз.
- 4.6. Ластанған шашыратқышты әлсіз сабын ерітіндісінде суланған жұмсақ шүберекпен тазалаңыз.

**5. Қабылдау туралы куәлік.**

Шамдал ТШ 3461-001-44919750-12 талаптарына сәйкес және пайдалануға жарамды деп танылды.

Шығарылған күні

Бақылаушы \_\_\_\_\_

Ораушы: \_\_\_\_\_

Шамдал сертификатталған.

**6. Кепілдік міндеттемелер.**

- 6.1. Өндіруші зауыт қалыпты пайдалану шартында сатып алушының кінәсінен тыс істен шыққан прожекторды ақысыз жөндеуге немесе алмастыруға міндеттенеді. кепілдік уақытының ішінде.
- 6.2. Кепілдік мерзімі – шамдалды дайындаған күннен бастап 36 ай.
- 6.3. Қалыпты климаттық жағдайда орнату және пайдалануы ережелерін сақтағанда шамдалдардың қызмет ету мерзімі:
  - корпусы және/немесе оптикалық бөлігі (шашыратқыш) полимерлі материалдардан дайындалған шамдалдар үшін – 8 жыл;
  - басқа шамдалдар үшін – 10 жыл.

Өндіруші-зауыттың мекен-жайы: 390010, Рязань қаласы, Магистральная көшесі, 11-а үй.

Сатылу күні \_\_\_\_\_

Дүкеннің мөртаңбасы



ООВ «Завод «Світлові технології»

Світильник TS LED, TN LED

ПАСПОРТ

#### 1. Призначення

- 1.1. Світильник стаціонарний призначений для загального освітлення адміністративно-громадських і виробничих приміщень та розрахований для роботи в мережі зі змінним струмом 220 В ( $\pm 10\%$ ), 50 Гц ( $\pm 0,4$ Гц). Якість електроенергії повинна відповідати ДСТУ 32144-2013.
- 1.2. Світильник відповідає вимогам безпеки ТР ТС 004/2011 «Про безпеку низьковольтного обладнання», ТР ТС 020/2011 «Електромагнітна сумісність технічних засобів».
- 1.3. Світильник випускається у виконанні УХЛ2\* за ГОСТ 15150-69, нижнє робоче значення температури навколишнього повітря  $-20^{\circ}\text{C}$ .
- 1.4. Світильник відповідає ступеню захисту IP44 за ДСТУ 14254-96.
- 1.5. Клас захисту від ураження електричним струмом – I.
- 1.6. Світильник може бути встановлений на опірну поверхню із нормально займистого матеріалу.

#### 2. Комплект поставки

Світильник, шт.	1
Упаковка, шт.	1
Паспорт, шт.	1
Лабіринт, шт.	1

#### 3. Вимоги з техніки безпеки

Установку, чистку світильника і заміну компонент проводити лише з вимкненим живленням.

#### 4. Правила експлуатації та установка

- 4.1. Експлуатація світильника здійснюється у відповідності з «Правилами технічної експлуатації електроустановок споживачів».
- 4.2. Распакаваць свяцільно, зняць расейвальнік.
- 4.3. Правесці сеткавая правады праз адтуліну ў корпусе. Корпус зафіксаваць на апорнай паверхні
- 4.4. Підключити дроти до клемної колодки.
- 4.5. Вставити до корпусу кришку та розсіювач.
- 4.6. Забруднений розсіювач очищувати м'якою ганчіркою, змоченою в слабкому мильному розчині.

#### 5. Свідоцтво про прийняття

Світильник відповідає ТУ 3461-001-44919750-12 і визнаний придатним для експлуатації.

Дата випуску \_\_\_\_\_

Контролер \_\_\_\_\_

Пакувальник \_\_\_\_\_

Світильник сертифікований.

#### 6. Гарантійні обов'язки

- 6.1. Завод-виробник зобов'язується безоплатно відремонтувати чи замінити світильник, який вийшов з ладу не з вини покупця в умовах нормальної експлуатації, протягом гарантійного строку.
- 6.2. Гарантійний строк – 36 місяців з дня виготовлення світильника.
- 6.3. Строк служби світильників за нормальних кліматичних умов при дотриманні правил монтажу та експлуатації складає:
  - 8 років – для світильників, корпус і/або оптична частина (розсіювач) які виготовлені з полімерних матеріалів;
  - 10 років – для решти світильників.

Адреса заводу-виробника: 390010, м. Рязань, вул. Магістральна буд.11-а.

Дата продажу \_\_\_\_\_

Штамп магазину \_\_\_\_\_



**ООВ «Завод «Світлові технології»**

**Світильник TS LED, TN LED**

**ПАСПОРТ**

**1. Призначення**

- 1.1. Світильник стаціонарний призначений для загального освітлення адміністративно-громадських і виробничих приміщень та розрахований для роботи в мережі зі змінним струмом 220 В (±10%), 50 Гц (±0,4Гц). Якість електроенергії повинна відповідати ДСТУ 32144-2013.
- 1.2. Світильник відповідає вимогам безпеки ТР ТС 004/2011 «Про безпеку низьковольтного обладнання», ТР ТС 020/2011 «Електромагнітна сумісність технічних засобів».
- 1.3. Світильник випускається у виконанні УХЛ2\* за ГОСТ 15150-69, нижнє робоче значення температури навколишнього повітря -20°С.
- 1.4. Світильник відповідає ступеню захисту IP44 за ДСТУ 14254-96.
- 1.5. Клас захисту від ураження електричним струмом – I.
- 1.6. Світильник може бути встановлений на опірну поверхню із нормально займистого матеріалу.

**2. Комплект поставки**

Світильник, шт.	1
Упаковка, шт.	1
Паспорт, шт.	1
Лабіринт, шт.	1

**3. Вимоги з техніки безпеки**

Установку, чистку світильника і заміну компонент проводити лише з вимкненим живленням.

**4. Правила експлуатації та установка**

- 4.1. Експлуатація світильника здійснюється у відповідності з «Правилами технічної експлуатації електроустановок споживачів».
- 4.2. Розпакувати світильник, зняти розсіювач.
- 4.3. Провести проводи мережі через отвір у корпусі. Корпус закріпити на опірній поверхні.
- 4.4. Підключити дроти до клемної колодки.
- 4.5. Вставити до корпусу кришку та розсіювач.
- 4.6. Забруднений розсіювач очищувати м'якою ганчіркою, змоченою в слабкому мильному розчині.

**5. Свідоцтво про прийняття**

Світильник відповідає ТУ 3461-001-44919750-12 і визнаний придатним для експлуатації.

Дата випуску \_\_\_\_\_

Контролер \_\_\_\_\_

Пакувальник \_\_\_\_\_

Світильник сертифікований.

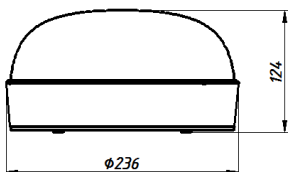
**6. Гарантійні обов'язки**

- 6.1. Завод-виробник зобов'язується безоплатно відремонтувати чи замінити світильник, який вийшов з ладу не з вини покупця в умовах нормальної експлуатації, протягом гарантійного строку.
- 6.2. Гарантійний строк – 36 місяців з дня виготовлення світильника.
- 6.3. Строк служби світильників за нормальних кліматичних умов при дотриманні правил монтажу та експлуатації складає:
  - 8 років – для світильників, корпус і/або оптична частина (розсіювач) які виготовлені з полімерних матеріалів;
  - 10 років – для решти світильників.

Адреса заводу-виробника: 390010, м. Рязань, вул. Магістральна буд.11-а.

Дата продажу \_\_\_\_\_

Штамп магазину \_\_\_\_\_



RUS	ENG	KAZ	BLR	UKR
Габаритные размеры светильника:	Overall dimensions	Шырақтың габариттік өлшемдері:	Габарытныя памеры святільніка:	Габаритні розміри світильника:

RUS

Артикул	Номинальная мощность, Вт	Тип светодиодов	Цветовая температура, К	Световой поток, люмен	Индекс цветопередачи, Ra	Кэффициент мощности	Габариты, мм	Установочные размеры, мм, L	Масса, кг, не более	Тип рассеивателя	Технические условия
TS LED 100 4000K	8	SMD	4000	775	85	0,95	Ø236x124	130x130	1,0	Прозрачный из поликарбоната	ТУ 3461-001-44919750-12
TN LED 100 4000K	8	SMD	4000	775	85	0,95	Ø236x124	130x130	1,0	Прозрачный из поликарбоната	ТУ 3461-001-44919750-12

При монтаже светильников необходимо использовать комплект креплений – X2 (в комплект поставки не входит), в случае использования иных установочных элементов гарантия на светильники не распространяется.

ENG

Article	Rated power, W	Type LED type	Color temperature, K	Luminous flux, lumen	Color rendering index, Ra	Power factor	Dimensions, mm	Mounting dimensions, mm, L	Weight, kg, no more than	Type of the diffuser	Technical conditions
TS LED 100 4000K	8	SMD	4,000	775	85	0.95	Ø236x124	130x130	1.0	Transparent polycarbonate	TOR 3461-001-44919750-12
TN LED 100 4000K	8	SMD	4,000	775	85	0.95	Ø236x124	130x130	1.0	Transparent polycarbonate	TOR 3461-001-44919750-12

When mounting lighting fixtures, it is required to use a X2 mounting kit (user supplied), in case of using other mounting components, warranty for lighting fixtures will not be valid.

KAZ

Артикул	Нақтылы қуаты, Вт	Шашыратқыш жарық диодтарды	Түстік температура, К	Жарықтық ағын, люмен	Жарық беру индексі, Ra	Қуаттылық коэффициенті	Габариттері, мм	Орнату өлшемдері, мм, L	Салмағы, кг көп емес	Шашыратқыш түрі	Техникалық шарттар
TS LED 100 4000K	8	SMD	4000	775	85	0,95	Ø236x124	130x130	1,0	Мөлдір поликарбанатты	ТШ 3461-001-44919750-12
TN LED 100 4000K	8	SMD	4000	775	85	0,95	Ø236x124	130x130	1,0	Мөлдір поликарбанатты	ТШ 3461-001-44919750-12

Шамдалдарды орнатуда X2 бекіткіштерінің жиынтығын (жектізілім жиынтығына кірмейді) қолдану қажет, басқа орнату элементтерін қолданған жағдайда шамдалдарға кепілдіктер таралмайды.

BLR

Артикул	Номинальна потужність, Вт	Тип світлодіодів	Кольорова температура, К	Світловий потік, люмен	Індекс кольоропередачі, Ra	Коефіцієнт потужності	Габарити, мм	Інсталяційні розміри, мм, L	Маса, кг, не більше	Тип розсіювача	Технічні умови
TS LED 100 4000K	8	SMD	4000	775	85	0,95	Ø236x124	130x130	1,0	Прозорий з полікарбонату	ТУ 3461-001-44919750-12
TN LED 100 4000K	8	SMD	4000	775	85	0,95	Ø236x124	130x130	1,0	Прозорий з полікарбонату	ТУ 3461-001-44919750-12

При монтажі світільників необхідно використовувати комплект кріплень X2 (в комплект поставки не входять), у випадку використання інших встановлювальних елементів гарантія на світільники не поширюється.

**RUS** Данный паспорт доступен для скачивания на сайте [www.ltcompany.com](http://www.ltcompany.com) в разделе «ПРОДУКЦИЯ»

**ENG** You are welcome to download the passport in the PRODUCT section on our web-site [www.ltcompany.com](http://www.ltcompany.com)

**KAZ** Бұл телқұжаты сіз [www.ltcompany.com](http://www.ltcompany.com) сайтынан, «ӨНІМДЕР» бөлімінен жүктеп аласыз

**BLR** Дадзены пашпарт даступны для запампоўкі на сайце [www.ltcompany.com](http://www.ltcompany.com) ў раздзеле «ПРАДУКЦЫЯ»

**UKR** Электронна версія паспорту доступна на сайті [www.ltcompany.com](http://www.ltcompany.com) в розділі «ПРОДУКЦІЯ»

UKR

Артикул	Номинальная мощность, Вт	Тип светодиодів	Цветовая температура, К	Световой поток, люмен	Индекс цветопередачи, Ra	Кoefficient мощности	Габарити, мм	Инсталляційні розміри, мм, L	Маса, кг, не більше	Тип розсіювача	Технічні умови
TS LED 100 4000K	8	SMD	4000	775	85	0,95	Ø236x124	130x130	1,0	Прозорий з полікарбонату	ТУ 3461-001-44919750-12
TN LED 100 4000K	8	SMD	4000	775	85	0,95	Ø236x124	130x130	1,0	Прозорий з полікарбонату	ТУ 3461-001-44919750-12

При монтажі світильників необхідно використовувати комплект кріплень X2 (в комплект поставки не входять), у випадку використання інших встановлювальних елементів гарантія на світильники не поширюється.